

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): manto
Arrieta: mantóĭ, **tókíle*
Bakio: mantóĭ, tokíle
Bermeo: mantóĭ
Berriz: tokíla
Bolibar: tókíle
Busturia: mantóĭ
Dima: tokíle
Elantxobe: manto
Elorrio: tokíla, **mánto*
Errigoiti: mantóá, tokíle
Etxebarri: mantóĭ, **tókíla*
Etxebarria: tokíla
Gamiz-Fika: mantóĭ, tókíle
Getxo: mantóĭ
Gizaburuaga: manto
Ibarruri (Muxika): tókíla, mántíla
Kortezubi: tšárpa
Larrabetzu: mántoĭ, **tókíle* (mark.)
Laukiz: mántoĭ
Leioa: mantoĭ
Lekeitio: manto
Lemoa: bokíle
Lemoiz: tokíle
Mañaria: tálma, **tókíle*
Mendata: mantóá
Mungia: mántoĭ, **tókíle*
Ondarroa: mántoĭ, tšárpa
Orozko: tokíla, **mantóĭ*, **lepóko*
Otxandio: tokíla, **mántoĭ*
Sondika: mantóĭ
Zaratamo: tokíla, **mántoĭ*
Zeanuri: tokíle, **mántoĭ*
Zeberio: tokíla
Zollo (Arrankudiaga): tókíla
Zornotza: tokíla, mantóá

Araba

Aramaio: tokíla, mántoĭ

Gipuzkoa

Aia: mantóĭ
Amezketá: mantóĭ, tokíle
Andoain:
Araotz (Oñati): tokíla, **mantúe*
Arrasate: mantóĭ

Arroa (Zestoa): mantóe
Asteasu: mantóĭ
Ataun: mantóĭ, tokíla
Azkoitia: **tókíle*
Azpeitia: tokíle
Beasain: mantóĭ
Beizama: mantóĭ
Bergara: tókíle^e
Deba: mantóĭ
Donostia: kapa (?), tokíla
Eibar:
Elduain: mántoĭ
Elgoibar:
Errezil: tokíla (?), **mantóĭ*
Ezkio-Itsaso: mántoĭ, **tókíla*
Getaria: mantóĭá (mark.)
Hernani: mantóĭ
Hondarribia: bufanda (mark.), lepokua (mark.)
Ikaztegieta: mantoĭ
Lasarte-Oria: tokíla, **tšalá*, **lepokó* (?)
Legazpi: mantoĭ
Leintz Gatzaga: tokíla, mantóĭ
Mendaro: tokíla, **tšámbra*
Oiartzun: irúpⁿtako papóluá (mark.) (?), tokíla (mark.)
Oñati: mantúe
Orexa: mántoĭ
Orio: lepóko mantóĭ, tokíla
Pasaia: tókíla (?)
Tolosa: mantóĭ
Urretxu: tokíla (?)
Zegama: tokíla, **mantóĭ*

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Aburrea Alta: tokíla (mark.)
Alkutz: tokíle (mark.), tšárpia (mark.)
Aniz:
Arbizu: mánton
Beruete: tókíle
Donamaria: mantón
Dorrao / Torrano: tókíla, tókíla
Erratzu: tókíle (?)
Ettxalar: pelérin, bufándaundĭjak (mark.)
Ettxaleku: tókíle
Ettxarri (Larraun): eskláβiná, esklaβín, **tókíle*
Eugi: tšámbra

Ezkurra: mantón
Gaintza: tokíla
Goizueta: tokíla (?)
Igoa: tokíla, tókíle
Jaurrieta: pelérina
Leitza: otšápunte, tókíle
Lekaroz: mantón
Luzaide / Valcarlos: tokíla
Mezkiritz: tšárpe
Oderitz: tókíla, tókíle (mark.)
Suarbe: tókíla
Sunbilla:
Urdiain: mántoná (mark.)
Zilbeti: tšárpe
Zugarramurdi: tokíla

Lapurdi

Ahetze: **šalá*
Arrangoitze: pelérina
Azkaine: pelerimba (mark.)
Bardoze: šala
Beskoitze: péloeliná, kápa (?)
Donibane Lohizune: k^ašone (?), kašóné
Hazparne: šalá, pelérina
Hendaia: pelerĭn
Itsasu: šalá, **pelérin*, **peleyina*
Makea: lepokó, kašéna
Mugerre: šala
Sara: pelérina
Senpere: pelerĭn, **šal*
Urketa:
Uztaritze: pelérin

Nafarroa Beherea

Aldude: šalá
Arboti:
Armendaritze:
Arnegi: šala
Arrueta: fúlár (?)
Baigorri:
Bastida:
Behorlegi: šalá (mark.)
Bidarraiz:
Ezterenzubi: fúlár
Gamarte: peléina (mark.), šal
Garrúze:
Irisarri: šala
Izturitze: šoĭngajneko (?)

Jutsi: fúlár
Landibarre: fúlára (mark.) (?), ešárpa (mark.), pélerin
Larzabale: šala (mark.)
Uharte Garazi: šal

Zuberoa

Altzai: bý:ti behérakúa (mark.) (?)
Altzürükü:
Barkoxe: byz beháko
Domintxaine:
Eskiula:
Larraine: šala
Montori: šalé
Pagola: šala (mark.)
Santa Grazi: šala (mark.), ešárpa (mark.)
Sohüta: šala
Urdiñarbe:
Ürrüstoi:

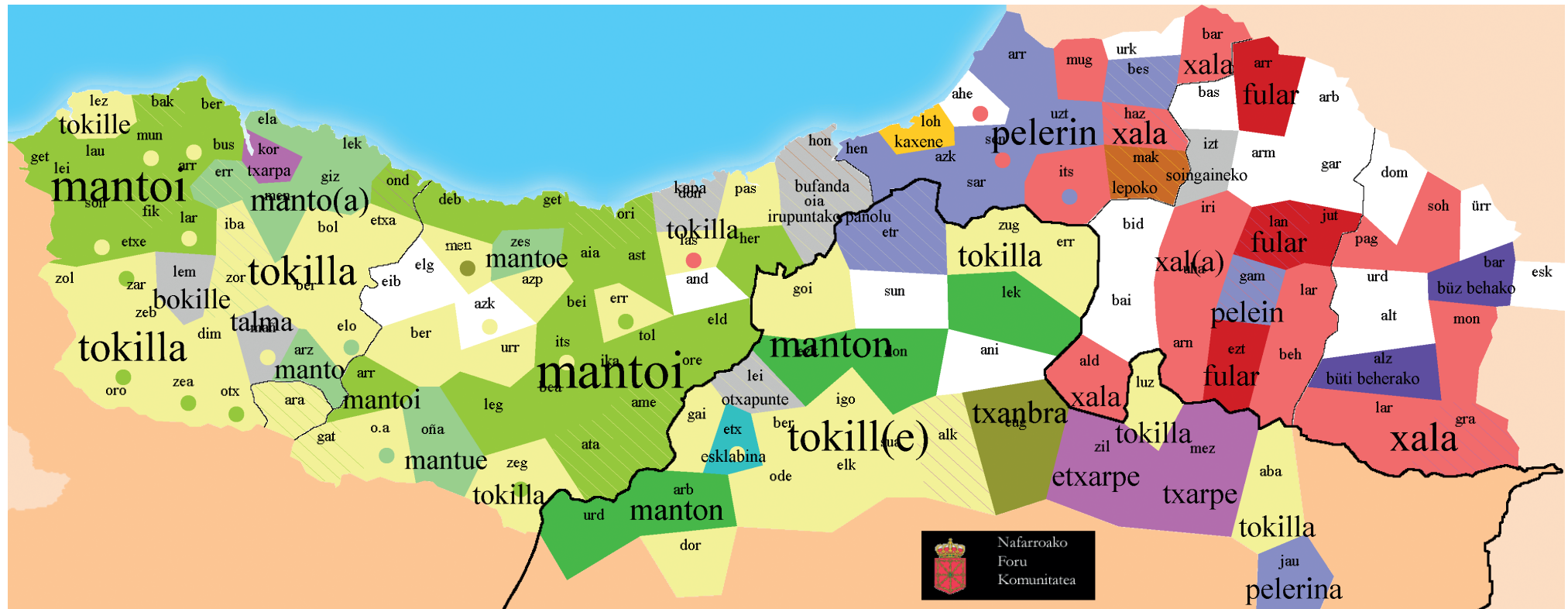
Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Landibarre (N): pélerin
Lasarte-Oria (G): **lepokó* (?)
Orozko (B): **lepokó*



2256. Mapa: chal, mantón / châte / shawl

GALDERA: 62220



	manto(a)
	mantoi
	manton
	xal(a)
	tokilla
	lepoko
	esklabin(a)
	(e)txarpa
	pelerin
	kaxena
	txanbra
	fular
	bütü beherako
	bestelakoak

- Sorbaldetan eta besoetan jartzen den zapi handiaren izena galdetu da.
 - “bütü beherako” superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: bütü beherakua, bütü behako.
 - “exarpa” superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: etxarpe, exarpa.
 - “kaxena” superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: kaxena, kaxene, kaxone.
 - **Bestelakoak:** bokille (Lemoa), bufanda (Hondarribia), bufandaundi (Etxalar), irupuntako pañolua (Oiarzun), kapa (Beskoitze, Donostia), mantilla (Ibarruri), otxapunte (Leitza), soingaineko (Izturitze), talma (Mañaria).

Lemoiz: “Mantoi” da umeri, umek tapateko ta. “Tokille” noperak.
Mungia: Tokillea, en jeneral, diferéntia isíten san len, se “mantoia” esaten yakon andieri... txikérraua... ari “tokillea”.
Zeberio: “Txala” ya erderas esaten geuntzen “a comprar un chal”.
Aramaio: Mantoie isete san aundixe ta tokillie, ba, gantxilluas eiñeko txikíxaue.
Donostia: “Tokilla” erderaz izango da.
Ezkurra: Sekulako loreaken da bordatuken... eliza aikin yoaten tzin amonak... iru puntakoa ta emen, atzeko puntuan sekulako arrosak eta bordatuk [“manton”].
Luzaide: “Xála” Frantzian erréiten da. Hemen ezta korriente.